



# Gmejnska nowina Ralbicy - Róžant



30. lětnik / 3. wudaće  
**Hamtske łopjeno**  
**žnjenc 2019**  
**31.07.2019**  
[www.ralbitz-rosenthal.de](http://www.ralbitz-rosenthal.de)  
[gemeinde@ralbitz-rosenthal.de](mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de)



foto: Rafael Ledźbor

**W juliju wotmě so mjeztym XIII. mjezynarodny folklorny festiwal »Łužica/Lausitz«, hdžež wustupi nimo folklornych skupinow ze wšeho swěta sobotu wječor tež Serbska rejowanska skupina Smjerdźaca na Koklic dworje w Chrósćicach.**



## Wobzamknjenja gmejskeje rady Ralbicy-Róžant

Na posedženju gmejskeje rady dnja 11.07.2019 su so scěhowace wobzamknjenja schwalili:

### **Wobzamknjenje č. 31-07/2019**

Wobzamknjenje k nadplanowanym wudawkam za ponowjenje asfalta džěla Trupinjanskeje dróhi a křižowanišća Šulska dróha w Ralbicach

### **Wobzamknjenje č. 32-07/2019**

Wobzamknjenje wo přepodaću nadawka za ponowjenje asfalta džěla Trupinjanskeje dróhi a křižowanišća Šulska dróha w Ralbicach

### **Wobzamknjenje č. 33-07/2019**

Přepodaće nadawka za nowotwar pěstowarnje a přetwar nětčišeje pěstowarnje do horta w Ralbicach – planowanje twarjenja a wonkoweje ležownosće kaž tež planowanje nošneje konstrukcije

### **Wobzamknjenje č. 34-07/2019**

Přepodaće nadawka za nowotwar pěstowarnje a přetwar nětčišeje pěstowarnje do horta w Ralbicach – fachowe planowanje techniskich připrawow – tepjenje, wentilacija, sanitarna technika

### **Wobzamknjenje č. 35-07/2019**

Přepodaće nadawka za nowotwar pěstowarnje a přetwar nětčišeje pěstowarnje do horta w Ralbicach – fachowe planowanje techniskich připrawow – elektrotechnika

### **Wobzamknjenje č. 36-07/2019**

Přepodaće nadawka k twarej lifta na Serbskej wyšej šuli w Ralbicach – barbjenje scěnow a kładženje špundowanja

### **Wobzamknjenje č.37-07/2019**

Přepodaće nadawka k twarej lifta na Serbskej wyšej šuli w Ralbicach – kładženje kachlicow

### **Wobzamknjenje č. 38-07/2019**

Wobzamknjenje k próstwje gmejskich radźicelow wo změnje jednanskeho porjada / dnjoweho porjada

Dohlad do protokola resp. wobzamknjenjow zjawneho posedženja w cyłym wobjimje je w času rěčnych hodžin gmejskeho zarjada móžny.

w zastupnistwje Michał Šořta



## Wobzamknjenja techniskeho wuběrka gmejny Ralbicy-Róžant

Na posedženju techniskeho wuběrka dnja 11.07.2019 je so scěhowace wobzamknjenje schwalilo:

1. Stejnišćo k próstwje wo twar domskeho na ležownosći č. 731/6 w Róžeńće

<p><b>Rěčne hodžiny gmejskeho zarjada w Róžeńće:</b> štwórtk: 14.00–18.00 hodž.</p> <p><b>Rěčne hodžiny wjesnjanosty:</b> štwórtk: 15.00–18.00 hodž. abo po dorěčenju</p> <p><b>Dowola wjesnjanosty dla so wot 2.8. do 16.8.2019 žane rěčne hodžiny njewotměwaja. Gmejski zarjad njeje wot 12.8. do 19.8.2019 wobsadzeny. Jeli maće někajke prašenja, přizjewće so na zarjadniskim zwjazku.</b></p> <p>Přełożowanje serbskeho wudaća gmejskeje nowiny so wot Swobodneho stata Sakskeje spěchuje.</p>	<p><u>Nuzowe čisła</u></p> <table border="1"> <tr><td>milina</td><td>ENSO Netz GmbH 0180/2787902</td></tr> <tr><td>woda</td><td>Ewag Kamenz 03578/377377</td></tr> <tr><td>plun</td><td>EVSE Wittichenau 035725/7410</td></tr> <tr><td>wopłóčki</td><td>AZV Am Klosterwasser 035796/96026</td></tr> <tr><td>policija</td><td>110</td></tr> <tr><td>nuzowy lékar / wohnjowa wobora</td><td>112</td></tr> <tr><td>wohnjowa wobora</td><td>035796/850086</td></tr> <tr><td>Ralbic</td><td></td></tr> </table>	milina	ENSO Netz GmbH 0180/2787902	woda	Ewag Kamenz 03578/377377	plun	EVSE Wittichenau 035725/7410	wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026	policija	110	nuzowy lékar / wohnjowa wobora	112	wohnjowa wobora	035796/850086	Ralbic	
milina	ENSO Netz GmbH 0180/2787902																
woda	Ewag Kamenz 03578/377377																
plun	EVSE Wittichenau 035725/7410																
wopłóčki	AZV Am Klosterwasser 035796/96026																
policija	110																
nuzowy lékar / wohnjowa wobora	112																
wohnjowa wobora	035796/850086																
Ralbic																	
<p>IMPRESUM – Gmejska now ina gmejny Ralbicy-Róžant zamow ity: w wjesnjanosta Hubertus Ryčer Gmejski zarjad Při Marijinej studničce 8 01920 Róžant Tel.: 035796/96832 Faks: 035796/96833 Mejlka: <a href="mailto:gemeinde@ralbitz-rosenthal.de">gemeinde@ralbitz-rosenthal.de</a> Internet: <a href="http://www.ralbitz-rosenthal.de">www.ralbitz-rosenthal.de</a> Tow arstwa su za wobsah swojich stronow same zamow ite.</p>	<p>Redakciski kónc za wudaće požnjena 2019: <b>16.08.2019</b> Prošu zapodajće wšitke přinoški za nowinu z mejlku na: <a href="mailto:gmejska.nowina@gmx.de">gmejska.nowina@gmx.de</a></p> <p>Online-wudaće gmejskeje nowiny pod: <a href="http://www.ralbitz-rosenthal.de">www.ralbitz-rosenthal.de</a></p>																

**Gratulujemy všitkim rentnarkam a  
rentnarjam našeje gmejny  
k narodninama přejemy  
krutu strowotu a Bože žohnowanje.**



4. awgusta	Jurij Wjesela	Ralbicy	70. narodniny
5. awgusta	Marja Neterowa	Ralbicy	70. narodniny
7. awgusta	Marja Gruhlowa	Konjegy	70. narodniny
21. awgusta	Hana Koklina	Różant	80. narodniny
21. awgusta	Hana Šmidlowa	Šunow	70. narodniny
22. awgusta	Pětr Liebal	Smjerdžaca	70. narodniny

**Tež všitkim njemjenowanym narodninarjam přejemy  
wjele zboža, strowotu a wosobinske derjeměće.**

Dokelž sej mnozy tole přeja, wozjewjamy wot awgusta 2019 zaso narodninske jubileje našich rentnarjow w gmejskej nowinje. Štóz sej wozjewjenje swojich narodnin njepřeje, móže to hač do kónca tohole lěta na gmejskim zarjedže w Róžeńće (tel. 035796/96832) abo při zarjadniskim zwjazku „Při Klósterskej wodže“ w Pančicach-Kukowje (tel. 035796/9460) zdžělič.

**Hubertus Ryčer, wjesnjanosta**

#### **Wólbni pomocnicy nuznje pytani**

Za wólby do Sakskeho krajneho sejma dnja 01.09.2019 pytamy čestnohamtskich wólbnych pomocnikow.

Prošu naležnje wo přizjewjenja w zarjadniskim zwjazku „Při Klósterskej wodže“ pod telefonowym čisłom 035796/9460 abo na gmejskim zarjedže w Róžeńće pod čisłom 035796/96832. Dokelž bywa stajnje češo docyła wólbnych pomocnikow nańć, budžemy w přichodže wo tym rozmyslować dyrbjec ličbu wólbnych lokalow dale redukować. Nadžijam so na Wašu zwólniwość a džakuju so hižo dočasnje za nju.

**Hubertus Ryčer, wjesnjanosta**

#### **Zjawne wozjewjenje k wólbam do Sakskeho krajneho sejma dnja 1. septembra 2019**

Zarjadniski zwjazk „Při Klósterskej wodže“ skedźbnja na to, zo so zjawne wozjewjenje nastupajo prawo sej zapis wolerjow wobhladać a so wo přidželenju wólbnych lisćikow k wólbam do Sakskeho krajneho sejma dnja 01.09.2019 informować w času wot 01.08. do 08.08.2019 na všitkich informaciskich taflach gmejny Ralbicy-Różant wupowěsnje.

Hubertus Ryčer, wjesnjanosta

#### **Nowy gmejski džělačer**

Wot 1. julija 2019 mamy noweho sobudžělačerja na twarskim dworje našeje gmejny. Nowy sobudžělačer je Joachim Měrcink z Ralbic.

## **Untere Wasserbehörde untersagt Wasserentnahme mittels Pumpvorrichtung aus Oberflächengewässern**

Das Landratsamt Bautzen, untere Wasserbehörde, hat mit Allgemeinverfügung vom 27.06.2019 die Entnahme von Wasser aus Oberflächengewässern mittels Pumpe im Rahmen des Eigentümer- und Anliegergebrauches untersagt. Diese Maßnahme wurde notwendig, weil nach der extremen Trockenheit des Jahres 2018 eine erneute Niedrigwasserlage eingetreten ist. Der natürliche Wasserhaushalt leidet immer noch unter den Folgen der Trockenheit des Vorjahres. Deshalb muss er vor jeder vermeidbaren Beeinträchtigung geschützt werden.

Das bedeutet im Einzelnen:

Jede Wasserentnahme mit einer Pumpe bedarf einer wasserrechtlichen Erlaubnis der unteren Wasserbehörde. In dieser Erlaubnis ist regelmäßig die Einstellung der Entnahme bei Niedrigwasser geregelt. Dies erfolgt entweder durch Bezugnahme auf einen Pegel oder einen konkreten Wasserstand im Gewässer. Diese Regelung ist strikt einzuhalten, da die Entnahme bei Niedrigwasser letztlich eine unerlaubte Gewässernutzung darstellt. Eine solche kann als Ordnungswidrigkeit mit bis zu 50.000 EUR Bußgeld geahndet werden.

Aktuelle Durchflüsse können für die mit Pegeln ausgestatteten Fließgewässer im Internet unter dem nachfolgendem Link abgefragt werden:

<http://www.umwelt.sachsen.de/umwelt/wasser/7806.htm>

Je nach Durchfluss wird der Pegel in einer entsprechenden Farbe dargestellt, bei Niedrigwasser als brauner Kreis bzw. Rechteck (● ■).

Die Wasserentnahme durch Schöpfen mit Handgefäßen fällt unter den Gemeingebrauch nach § 16 Abs. 1 SächsWG i. V. mit § 25 Satz 1 WHG und ist ohne wasserrechtliche Erlaubnis zulässig. Es sollte allerdings mit höchster Zurückhaltung erfolgen. Auf keinen Fall dürfen dadurch das Gewässer und die Ufer sowie die Tier- und Pflanzenwelt beeinträchtigt werden.

Die Einhaltung der Mindestwasserführung wird bei sämtlichen Wasserentnahmen durch die zuständige Wasserbehörde in Niedrigwasserperioden verstärkt überwacht. Auffälligkeiten können bei der Unteren Wasserbehörde mit Sitz in Kamenz, per Mail an [wasser@lra-bautzen.de](mailto:wasser@lra-bautzen.de) oder bei Gemeinde-/Stadtverwaltung vor Ort angezeigt werden.

Insgesamt muss mit Wasserentnahmen aus fließenden oberirdischen Gewässern, aber auch aus dem Grundwasser und dem Trinkwassernetz im Landkreis Bautzen sparsam und verantwortungsvoll umgegangen werden. So sehen wir beispielsweise die Praxis als kritisch an, einen „englischen Rasen“ unter reichlicher Bewässerung und häufigem Mähen zu pflegen. Auch erlaubte Wasserentnahmen sind auf das wirklich nur erforderliche Mindestmaß zu begrenzen, um negative Auswirkungen für den Lebensraum Fließgewässer und die angrenzenden Ökosysteme zu vermeiden.“

Harald Geyer  
Sachgebietsleiter Untere Wasserbehörde



## LEADER-Entwicklungsstrategie für die Region „Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft“

### 13. Projektaufruf

Förderperiode EPLR 2014-2020/ LES OHTL

Beginn: 10.07.2019 +++ Ende: 13.09.2019

Die Europäische Union stellt im Förderzeitraum 2014–2020 finanzielle Mittel für die Entwicklung der ländlichen Räume zur Verfügung. Grundlage der Zuwendung an die Regionen ist die erneute Bewerbung um den Status als LEADER-Region auf der Basis einer LEADER-Entwicklungsstrategie (LES). Die Erstellung der LES erfolgte durch die Lokale Aktionsgruppe (LAG) auf Basis der Ziele des EPLR (Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum Sachsen) und berücksichtigt die lokalen Erfordernisse der Region. Die LAG wird in der Region OHTL gebildet durch den Verein zur Entwicklung der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft e. V. (OHTL e. V.) in Zusammenarbeit mit allen relevanten regionalen Akteuren. Nach erfolgter Anerkennung als LEADER-Region steht der Region Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft ein Budget zur Erreichung selbst gesteckter Ziele zur Verfügung. Die konkreten Maßnahmen zur Umsetzung der Ziele wurden ebenfalls durch die Region in der LES selbst festgelegt.

#### Welche Projekte werden gefördert?

Es können Projekte gefördert werden, die den grundsätzlichen Zielen des EPLR des Freistaates Sachsen 2014–2020 sowie den Zielen der LES der Region OHTL entsprechen und einen Mehrwert gegenüber Standardmaßnahmen aufweisen.

Inhalt des 13. Projektaufrufes sind folgende Maßnahmen:

#### **A Um- und Wiedernutzung ländlicher Bausubstanz**

A. 1 Um- und Wiedernutzung leer stehender und mindergenutzter Bausubstanz für Wohnzwecke	200.000 €
A. 2 Umnutzung für gewerbliche Zwecke	200.000 €
A. 3 Umnutzung zu kleinen Beherbergungsbetrieben	200.000 €
A. 4 Umnutzung zu öffentlich zugänglichen Einrichtungen	200.000 €

#### **B Investitionen in regionale Unternehmen, Grundversorgung und öffentlich zugängliche Einrichtungen**

B. 1 Investitionen in regionale Unternehmen	150.000 €
B. 2 Qualifizierung bestehender touristisch relevanter Einrichtungen und Angebote	200.000 €
B. 4 Investitionen in öffentlich zugängliche Einrichtungen	360.000 €

#### **C Bauliche Maßnahmen zum Erhalt oder zur Belebung des ländlichen Kulturerbes**

D <b>Abbruch baulicher Anlagen, Flächenentsiegelung</b>	100.000 €
---	-----------

#### **E Maßnahmen zur Sicherung und Verbesserung der individuellen Erreichbarkeit**

E. 1 Ausbau des kommunalen Straßen- und Wegenetzes	150.000 €
--	-----------

#### **F Neubau und Aufwertung öffentlich zugänglicher Plätze und Freiflächen**

#### **G Schaffung und Verbesserung öffentlich zugänglicher kleiner touristischer Infrastruktur**

#### **H Projektentwicklung, Umsetzungsbegleitung, Öffentlichkeitsarbeit, Sensibilisierung und Weiterbildung**

#### **I Anbahnung, Betreuung und Umsetzung von Maßnahmen im Rahmen der Zusammenarbeit von Regionen**

#### **K Regionale Absatzförderung (Fischereiwirtschaft)**

**Summe Budget 13. Projektaufruf:** 2.750.000 €

#### Wer kann einen Projektantrag einreichen?

Begünstigte können natürliche und juristische Personen des privaten und öffentlichen Rechts sowie rechtsfähige Personengesellschaften sein:

- **natürliche Personen** (Privatpersonen)
- **Unternehmen** (alle Projektträger, die ihr Vorhaben im Rahmen einer wirtschaftlichen Tätigkeit



umsetzen)

- **nichtgewerbliche Zusammenschlüsse** (Projekträger ohne Gewinnerzielungsabsicht, z.B. rechtsfähige Vereine, Stiftungen und Körperschaften)
- **Lokale Aktionsgruppe LAG (OHTL e.V.)**
- **Kommunen**

### **In welcher Höhe werden Projekte gefördert?**

Für die förderfähigen Projektkosten wird ein nicht rückzahlbarer Zuschuss als Anteilsfinanzierung bewilligt. Je nach Ausgestaltung der Projekte und Art des Antragstellers kommen verschiedene Fördersätze und Förderhöchstbeträge zur Anwendung. Einzelheiten hierzu entnehmen Sie bitte der LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) der OHTL (ab Seite 66) in Verbindung mit der Richtlinie LEADER vom 15.12.2014.

### **Wie bewerbe ich mich um eine Förderung?**

Das Antragsverfahren ist zweistufig. Nach Vorlage der aussagefähigen Projektunterlagen bewertet das Entscheidungsgremium diese nach festgelegten Auswahlkriterien und beschließt die Reihenfolge der Projekte sowie die sich daraus ergebenden Einzelprojekte entsprechend dem zur Verfügung stehenden Budget des Aufrufes. Nach Mitteilung der Projektauswahl an die Antragsteller erfolgt die Veröffentlichung auf der regionalen Internetseite [www.ohtl.de](http://www.ohtl.de).

In der zweiten Stufe werden die Antragsteller, deren Projekt grundsätzlich für eine Förderung ausgewählt wurde, schriftlich mit einer Frist von 6 Wochen zur Abgabe eines förmlichen Antrages bei der Bewilligungsbehörde (LRA Bautzen/ Kreisentwicklungsamt) aufgefordert. Die Vorlage des Antrages (<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/4339.htm>) begründet keinen Rechtsanspruch auf Förderung. Nach Prüfung des Antrages kann die Bewilligung erfolgen.

### **Rechtsgrundlagen:**

Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum im Freistaat Sachsen (EPLR)

<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3531.htm>

Richtlinie LEADER/2014 des Sächsischen Staatsministeriums für Umwelt und Landwirtschaft

<http://www.smul.sachsen.de/foerderung/3663.htm>

LEADER-Entwicklungsstrategie der Region Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft (Fassung vom 06.03.17) [https://ohtl.de/fileadmin/dokumente/LES-Dateien/2017-04-20\\_LES-OHTL\\_AEnderungen-angenommen.pdf](https://ohtl.de/fileadmin/dokumente/LES-Dateien/2017-04-20_LES-OHTL_AEnderungen-angenommen.pdf)

### **Laufzeit 12. Projektaufwurf:**

**Beginn: 10.07.2019**

**Ende: 13.09.2019**

**Der unterschriebene Projektantrag und die Projektunterlagen müssen bis zum 13.09.2019 im Büro des OHTL-Regionalmanagements per E-Mail bzw. per Post vorliegen.**

Die Sitzung des Entscheidungsgremiums findet am 18.11.2019 um 13 Uhr statt.

**Bitte denken Sie daran, rechtzeitig einen Beratungstermin im Büro zu vereinbaren.**

### **Kontakt und Information:**

Regionalmanagement des LEADER-Gebietes

Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft

Gutsstr. 4 c

02699 Königswartha

Telefon: 035931-165 60

Telefax: 035931-165 85

E-Mail: [regional@ohtl.de](mailto:regional@ohtl.de)

Internet: [www.ohtl.de](http://www.ohtl.de)

## Iniciatiwa »Sakska kčěje«

Wo iniciatiwu »Sakska kčěje« stara so Sakski krajny sejm. Z njej spěchuja so kčějate łuki, hdžež maja so přihódne wuměnjena za insekty a mjetelčki stworić. Mějićeljo – to móža komuny, towarstwa, wobswětoškitne stacije, předewzaća a priwatne wosoby być –, kotrež maja łuki we wulkosci 1000 do 2000 kwadratnych metrow, kiž njesteja pod škitom přirody a so njewobhospodarja, maja móžnosć, próstwu wo wotpowědne bjezplatne symjo stajić. Komisija pruwuje, hač so waša ležownosć jako kčějata łuka hodži. Potom dyrbiće znajmjeńša pjeć lět łuku po směrnicach projekta wobhospodarić. Dalše informacije a wotpowědny formular za zapodaće próstwy dóstanjeće pola sobudželaćerki DVL knjeni Elisy Gurske (tel. 0 35 01/5 82 73 45, mejlka [Sachsen-blueht@dvl-sachsen.de](mailto:Sachsen-blueht@dvl-sachsen.de)).

## Wopyt ze Spáleného Poříčí

Po tym zo je před 54 lěty k přenjemu razej k zetkanju dóšlo, bě skupinka ludži ze Spáleného Poříčí wot 28. do 30. junija 2019 k nam do Ralbic přijěla. Běše to přijomny kónc tydženja w kruhu mjeztym lubych přecelow z wjele wjerškami. Tak wopytachmy sobotu zhromadnje park bludzenkow we Wochozach, hdžež so wuchodžowachmy.



Pozdžišo předstajichmy hašenske jězdźidla wohnjoweje wobory. Tež małe wuchowanske zwučowanje so wotmě. Tohorunja na planje steješe kopańca hóstneho a našeho mustwa. Bojowniska hra skónči ze sprawnym wuslědkom 5:5. Po zhromadnym njedželnišim wobjedže a přijomnej rozmołwje podachu so naši hosćo na dompuć. Na wulkotny kónc tydženja rady spominamy.





### pěstowarnja „dr. Jurij Mlynk“ w Ralbicach

#### »Genial sozial«



Stajnje wutoru před lěčnymi prózdninami wotměje so w Němskej dzeń »genial sozial«, při kotrymž šulerjo w zawodach abo zarjadnišćach za wšelake předewzaća po cyłym swěće džětaja. Mzdu, kotruž šulerjo za jich pomoc dóstanu, wužiwa so za socialne projekty. Tež lětsa so dzeń wotmě. Z nadžětanymi pjenjzami so projekty w Madagaskar, Burkina Faso a na Filipinach podpěraja.

Sydmo šulerjo z Budyšina a Kamjenca džětachmy w Ralbičan pěstowarni »Dr. Jurij Mlynk«, kotraž je w nošerstwje Serbskeho šulskeho towarstwa. Zo bychmy tež mały podžěl za lěpše žiwjenske wuměnjjenja w horjeka mjenowanych krajach přinošowali, zdokonjachmy nadawki kaž rjedženje stwow, kamorow abo tež woknow. W přestawkach zaběrachmy so z džěćimi, kotřiž so nad našim wopytom jara wjeselachu. W cyłku bě dzeń jara wužitny, nic jenož za nas a postajene projekty, ale tež za pěstowarnju w Ralbicach. Džakujemy so wutrobnje za přewod a podpěru.

Jadwiga Šurec a Sarah Hančikec



#### Wulki woheń mjez Chróściami a Hrańcu

Na pózdnim popołdnu sobotu, dnja 6. julija 2019 rujachu sireny w našej gmejnje. Wobornicy z Ralbic, Konjec-Šunowa, Róžanta, ze Sernjan a Smjerdžaceje chwatachu k woheńej, kotryž bě na polu blisko plahowarnje howjadow w Hrańcy po zdžělenju policije přez złowólne zapalerstwo wudyrił. Wětrika dla so woheń spěšnje na polu, w susodnych lěskach a nimale na bliske domske rozpřestrě. Jenož džakowano spěšnemu zapřimnjenju wohnjowych woborow so domske wuchowa. Tež susodne ratarske zawody pomhachu z wulkimi sudami wody a pľuhami. Z nimi worachu so wohnjoškitne wusyki a tak so dalšemu rozpřestrěću woheńja zadžěwa. Dohromady bě 180 wobornikow cyłeho wokrjesa zasadzenych, při čimž so 30 ha šćernišća a 7 ha lěsneje pódy spali.

Michał Maywald, nawoda gmejskeje wobory





# Šulscy nowačcy našeje gmejny w šulskim lěće 2019/2020



Wjele wjesela a mnoho wuspěcha  
při wuknjenju přejemy  
našim šulskim nowačkam!

**z Ralbic:** Zoey Kurengec  
Jakub Statnik  
Lea-Lucienne Wjačławkec  
Jeremias Wjačławkw  
Alojs Wjesela  
Konrad Čornak

**z Konjec:** Jakub Browatzki  
Adrian Mögel  
Jakub Hrjehor  
Max Žur  
Patricia Šoćic

**z Nowoslic:** Laurence Waury

**z Róžanta:** Stani Žur  
Mato Hejduška

**ze Šunowa:** Marielle Wowčerkec  
Noel Mikławšk  
Dominik Wićaz  
Lukaš Młodžink  
Moritz Kral  
Theodor Wjesela



**ze Sernjan:** Adrian Rjenč  
Daniel Mět

**ze Smjerdžaceje:** Kilian Gedik

Do zakładneje šule w Ralbicach přizjewichu so dalši šulscy nowačcy, kotřiž njejsu  
z našeje gmejny:

**z Koslowa:** Antonius Rauer  
Larissa Wittec

**ze Sulšec:** Franciska Metašec  
Felix Eiselt

**z Koćiny:** Philip Korch  
Tino Korch

**ze Salowa:** Fenja Brėžanec

**z Wojerec:** Hanka Brandec  
Thaddeus Brand

**z Dobrošic:** Marie Hrjehorjec





Serbska wyša šula Ralbicy

UNESCO projektna šula

Šula z ideju 2007

[www.serbska-sula-ralbicy.de](http://www.serbska-sula-ralbicy.de)

žnjenc 2019

24. lětnik, 246. wudaće

## Joachim Mič - 40 lět běch wučer - rezimej



Wotrosćech z kozacym mlokem a chłěbowej poliwwu, chodžach wosom lět do Koćiny do šule a dyrbjach jara wjele w našim małym ratarstwje sobu džětać. Mojej staršej njeběštaj ženje w dowolu a njeměještaj awto. Mały a wulki swět zdobych sej z kolesom, hač k Baltiskemu morju abo do Wysokich Tatrow. Z 15 lětami wopušćich staršiski dom, najprjedy do internata do Wojerec za maturu, potom běch 1,5 lět we wójsku a 4 lěta na Humboldtowej uniwersiće w Berlinje. Dokelž běštaj mojej staršej jara chudaj, džětach w prózdninach, husto w skale w Dubrjenku, zo bych sej něšto kupić móht. Jako diplomowy wučer mějach z 23 lětami swójbu z dwěmaj džěscomaj a z pomocu staršeju a při wuznych wutwarjene bydlenje.

40 lět wuwučowach na 8 šulach, w 9 předmjetach a we wjacorych rěčach, přenje 23 lět we Wulkich Ždžarach, wot 2002 hłownje w Ralbicach. W běhu lět sym mnohich direktorow a kultusowych ministrow dožiwił. Smědzach wjac hač 1000 džěći a młodostnych wuwučować a zdžěłować. Přeco spytach jich w humanistiskim a křescanskim zmysle kubtać. Štóž chce charakter (pilnosť, zaměrność, zdwórliwosć, respekt, sprawnosť a pomocliwosć abo sebjekritiku a disciplinu) prikubtać abo čělnu wukonliwosć (přez strowe žiwjenske nastajenje a pohibowanje - džěło abo sport) docpěć, měť tež sam po tym žiwy być. Tohodla jězdžach 40 lět tak husto kaž móžno z kolesom do šule a žadach sej we wučbje sporta jenož to, štož sam pokazać zamóžach. Lěta dołho jězdžach z mojimi

šulerjemi z kolesom do Sakskeje Šwicy abo do Žitawskich horin stanować abo džěch z nimi do Hórnikočanskeho jězora płuwać. Kotre starši bychu to džensa hišće dowolili? Wjele lět běch tež rjadowniski wučer, jězdźach z 10tkami na wotchadne jězby hač do Parisa abo Španiskeje. Rady a husto běch ze wšěmi Ralbičanskimi šulerjemi w bliskej a zdalenišej domiznje po puću. Wězo mějach tež słabosće, běch najskerje předobroćiwý, njeznamkowach tak kruće. Dawachu tež ćežke lěta, kotrež mi „šěre wlosy“ wobradźichu, ale za mnje běše přeco jedne dopóznaće wažne: *Je hnada směć wuwučować!*



Bóh je nam darit žiwjenje, čěto a duch. Kak wužiwamy tute dary? Sym kóždy dzeń džakowny za to a spytam to najlěpše z toho sčinić. Lubuju přirodu, sport a hudźbu. Přiroda je wulkotna stwórba Boža, kotruž ma sej čłowjek wažić a škitać!

Kóždy dzeń sym wonka, wšojedne při kotrym wjedrje. Mje zajimuje kóždy kućik našeje domizny. Mjez Błótami, Połobskimi pěškowčinami a Krkonošami so wulkotnje wuznaju. Zaběram so z najwšelakorišimi sportowymi družinami, ale přeco wonka a z pomocu swójskich mocow, najradšo pućuju, jězdźu z kolesom, sněhakuju na běžkach, smykam so, płuwam abo čotnikuju z kajakom. Moja wosebitosć pak su jězby a ekspedicije do wotležanych kónčinow zemje, wosebje do hórskich kónčinow swěta. Tam pytam kontakt z domoródnymi. Pućuju, nošu wěcy a jěm kaž woni, spju w stanje, jurće abo chaće. Kóždy raz smy sej financielnje a moralisce mjez sobu pomhali, přeco hnydom direktnje na městnje. Hórske ludy su mi w boju wo swoje žiwjenje dzeń wote dnja ze swojej spokojnosću, pomocliwosću a česćownosću napřečo přirodže z přikładom. Moju zahoritosć za to spytach tež přeco na šulerjow přenjesć.

Spěwanje, rejowanje a hudźenje su moje dalše koniki. Husto spytach z akordeonom a gitaru druhich k sobuspěwanju pozbudźować.

Připódlu prajene: „Woprawdźite žiwjenje započina so tam, hdžež žana milina a žadyn bencin njedawatej!“ *A. Mič*



# **600 lět**

# **Sernjany**

## **02.08. - 04.08.2019**

- wutora**    **18.30 hodž.**    - **Boža mša w Ralbicach składnostnje 600-lětneho jubileja**
- pjatk**        **18.00 hodž.**    - **natočenje piwa**  
                      - **wubědźowanje wohnjowych woborow**  
**21.30 hodž.**    - **kino při Klóšterskej wodže**
- sobota**        **14.00 hodž.**    - **soccer-turněr**  
                      - **meli-zetkanje Tři Hwězdy**  
**14.30 hodž.**    - **kofejpiće a zabawa za dźěci**  
**21.00 hodž.**    - **open air ze skupinu „nAund”**
- njedźela**    **10.00 hodž.**    - **rańše piwko**  
                      - **mdr Sakska Serbski rozhlós live dožiwić**  
**11.30 hodž.**    - **wobjed**  
**14.00 hodž.**    - **historiske wustajeńcy we wsy**  
                      **do**                - **kofejpiće a tykanc**  
**17.00 hodž.**    - **skakanski hród za dźěci**  
**17.30 hodž.**    - **tombola a dźěćaca disko**  
**20.00 hodž.**    - **reje z „RDE-Discoteam“**

**Za čelne derjeměče  
budže postarane.**



**Přeprošuje wutrobnje  
Wjesny klub Sernjany z.t.**